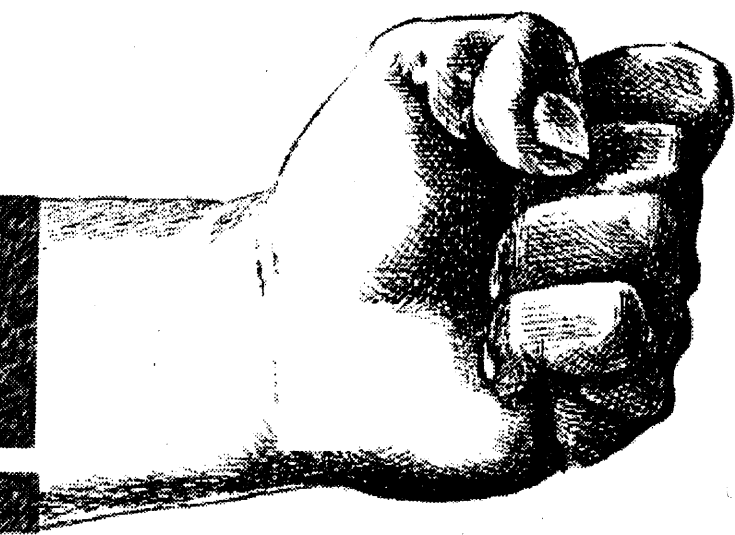


# ГЭТА МЫ!



ВЫДАНЬНЕ ЗАСНАВАНАЕ МЕНСКІМІ РАЁННЫМІ РАДАМІ МАЛАДОГА ФРОНТУ БНФ

№4

За ўсімі часамі чужынцы квапіліся на нашу зямлю й ейныя багацьці. Нярэдка, здаралася, зваёўвалі краіну ды намагаліся асыміляваць наш этнас, зганіць зь ягонае памяці най-

навалу. Але замест Дзеяння яны пачалі «біць у рэйкі», «калаціць у званы», хоць самі цудоўна разумеюць недасягдзасьць гэтага. Афіцыйнае ж прызнаньне апазыцыйнымі коламі наяўнасьці акупацыі адбылося летась, ка-

Зрэшты, цяг гісторыі не спыніць: першы крок ужо зроблены, чаго б там не хацелася нашым злосьнікам. Яшчэ на пачатку стагодзьдзя расейскі генэрал Шапашнікаў у сваім апублікаваным творы сьцісла й дакладна выклаў тэорыю знаходжаньня ў стане вайны.

## Мабілізацыя ў вайне

У шэрагу зь іншымі напрацоўкамі была падрабязна апісана зьява мабілізацыі

выбітнейшыя старонкі нацыянальнага росквіту, а наўзамен прышчапіць накіраванасьць спрадвечнага рабства. Аднак насуперак вярхоўным захадам паўставалі людзі, чыя няскоранасьць часьцяком апыналася адзінай жыватворнай крыніцай існаваньня Бацькаўшчыны. Сярод такіх людзей і Усяслаў Чарадзей, і Вітаўт Вялікі, і Януш Радзівіл, і Кастусь Каліноўскі, і шмат іншых рупліўцаў нашае Радзімы.

Як акупацыя незмывальнай плямай кладзецца на нашу гісторыю, так і супраціў акупацыі нягасным зьнічом зьяе скрозь стагодзьдзі. Паняцьце «акупацыі», якое было надзённае для дзяржавы за ўсімі часамі, асабліва выявілася зараз, калі й дагэтуль мэтанакіравана сьсякаюцца ледзь паўсталыя беларускія падрасткі. Але праз трываласьць апошніх чужынцы не пасьпелі выцягнуць з урадлівае глебы маладое, але ўчэпістае карэньне, і з спасенае, пачарнелае зямлі паўсталі новыя шыхты – неабцяжараны скаванымі догмамі Рух маладое беларускае Нацыі, абуджанае позвамі зьнявечанае маці-Радзімы.

Нашая рэчаіснасьць сёньня – гэта суцэльная барацьба супроць пражэ-рлівых акупантаў. Дзякуй Богу, нарэшце нават «памяркоўныя» рас-плюшчылі заспанія вочы й угледзелі

Вы забярэце лук і стрэлы –  
Пакіньце толькі твары нам,  
Каб колерам чырвона-белым  
Намаляваць вайсковы стан.  
DEVIATION

лі 21-га чэрвеня '97 V-ты Сойм БНФ абвясціў пераўтварэньне арганізацыі ў нацыянальна-вызвольны рух. Але хоць ці ня кожнаму відаць, што хада па ходніках поплич з жаўнерамі МУС, мякка кажучы, не зусім адпавядае гучнаму найменьню. Багата яшчэ ў нашых шэрагах «талерантнікаў», што ўпарта глушаць у сабе галасы скатаваных у ГУЛАГу й Курапатах, якія заклікаюць да помсты.

– пераводу войска зь мірнага стану ў поўную баёвую гатоўнасьць. Асноўныя датычныя гэтага тэзы гучаць:

«Ня можа быць частковае мабілізацыі – яна або ёсьць, або яе няма: немагчыма ўвесь час трымаць у руках па равольвэру, бо ня будзеш здольны рабіць нічога іншага, апроч навядзеньня іх на ворага. Абвешчаная мабілізацыя ёсьць ні чым іншым, як фактычным пачаткам вайны. Мабілізацыя прадугледжвае перавод усіх наяўных рэзэрваў на патрэбы абвешчанага стану.»

працяг на ст. 8



# Беларусь

Чужынцы-дабрадзеі за апошнім часам бяз стомы, нібы заведзеныя, намагаюцца давесці нам, "няўцямным беларусам", аб неабходнасці стварэння "поліэтнічнае дзяржавы". У якасці аргументаў — застарэлыя, як сьвет, штампы-клішэ: "павевы новага часу...", "сусьветная рэарганізацыя..." і да г.п. Пачуўшы што-нешта насуперак гэтаму, імгненна кідаюцца вінаваціць супярэчнікаў у "расісцка-шавіністычным экстрэмізме", хоць узапраўды захады па абароне дзяржавы маюць пад сабой хіба нацыянальны грунт ды дзяржаўніцкае апірышча.

Азнаёмуваючыся зь інфармацыйным асвятленьнем беларускае прасторы, пакрысе складваецца ўражаньне ўспрыманьня беларусаў як людзей ніжэйшага гатунку, гэтакіх "лапатных бульбашоў з дужымі цягліцамі, але бяз розуму". Уведзеная ў ранг дзяржаўнае палітыкі, такая лінія й дыктуе каштарысы бэтэшных праграмаў з удзелам псэўда-народных зборышчаў, якія мо' й маюць шчырыя памкненьні, але ў сьвятле спаказу адно сялянскіх гулянак толькі здыскрэдытоўваюць традыцыі — незьменныя элементы народнага сьветапогляду.

...Паводле статыстычных дадзеных сакавіку '98 беспрацоўнымі на Беларусі лічацца 12-15 адсоткаў ад насельніцтва. Заробкі зьніжаюцца з хуткасьцю уцёкаў ляснага зайцу. Народ ад безвыходнасьці ўсё часцей аддаецца сьпірутовай непрытомнасьці, зьмяняючы рэчаіснасьць трызьненнямі. А тым часам на шмат якіх буйных прадпрыемствах працоўныя мейсцы займаюць іншаземцы. Значная частка зь іх — гэта "жоўтыя": кітайцы, карэйцы, в'етнамцы. Не кажу ўжо аб нахабнай "усходняй братве", што зазвычай засядае ўва ўладных кабінэтах і толькі й робіць, што выпісвае "дазволы" й "санкцыі" нам, беларусам.

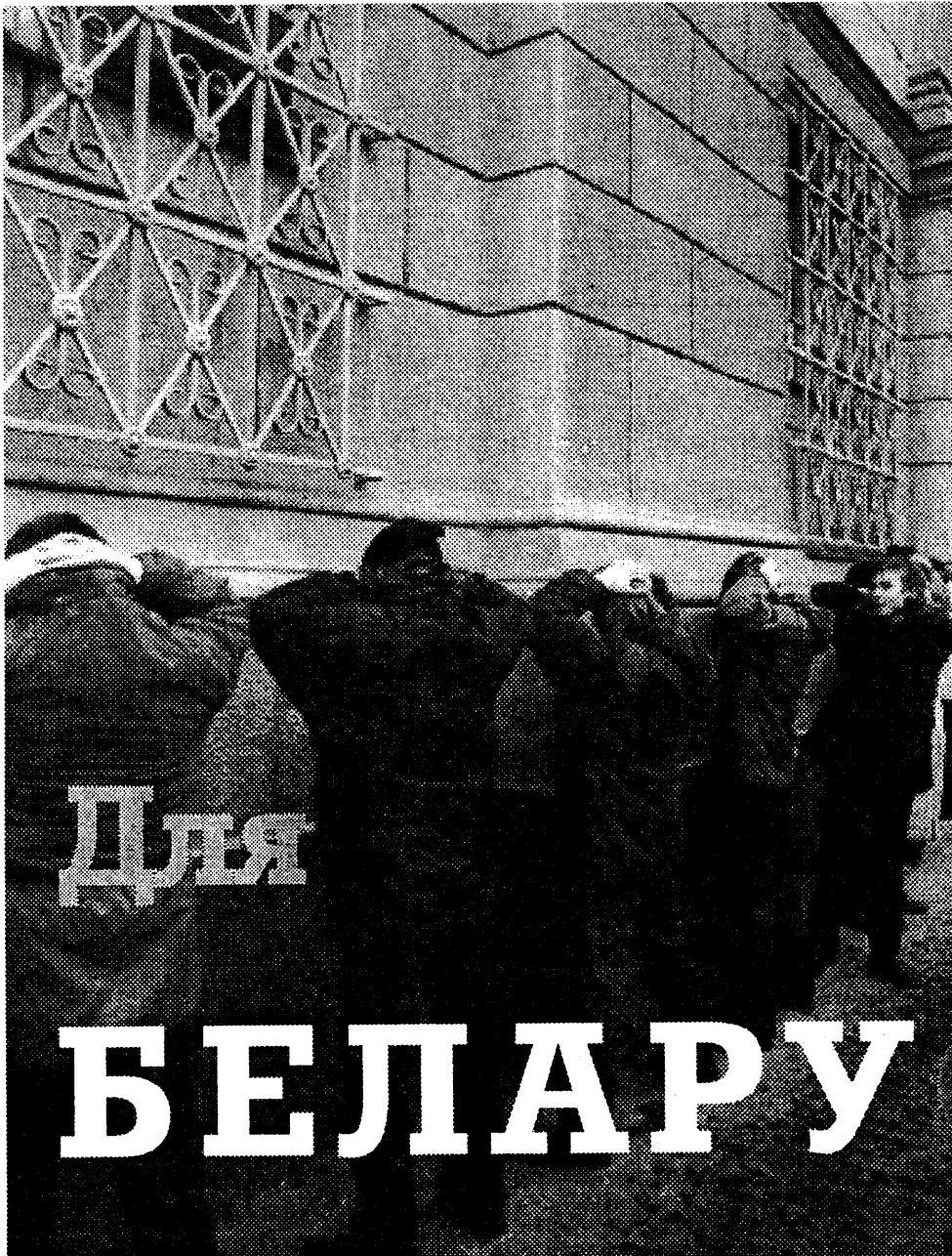
...У гэтым годзе спабор прыступах у ВНУ вагаўся ад 3 да 6 чалавек на адно мейсца. Аднак гэта не зашкодзіла залічыць без уступных іспытаў процьму выхадцаў з Расеі ды Афэ-Азіяцкага рэгіёну — да таго ж на дзённыя

адзяленьні. У дадатак да гэтага для іх — на выбар — лепшыя пакоі ў інтэрнатах. Нам кажуць, што за навучаньне іхнія краіны плоцяць у валюце. Але ж ці трапляюць тыя

грошы да беларусаў — адзіных гаспадароў гэтае зямлі?!

Трапляючы ў бяздонныя кішэні разначынных іванаў, уралаў ды алтаяў, валюта асядае на банкетах, кортах і арэндаваных на на дзье-тры асобы хакейных пляцоўках.

Найвышэйшая каштоўнасьць — гэта здароўе людзей. Менавіта тое здароўе, якое хутка разбураецца паўднёвымі ліхаманкамі ды сындромамі, усходнімі вірусамі й сьмяротнымі інфэкцыямі. Дзе найбольш лютое той жа СНІД? Там, дзе жабрацтва й нэндза мяжуе зь зьвярынай ашалеласьцяй, — Кенія,



Альжыр, Зымбавэ, Ірак, Аўганістан... Там, дзе паўднёвая бязьлітасная сьпёка спрыяе імгненнаму распаўсюду часьцяком нявылечных хваробаў, — Іран, Заір, Замбія, Этыёпія, Таджыкістан... Адтуль і едуць да нас чужынцы. Скончыўшы тут ВНУ, яны йдуць на ўсё, толькі каб не вяртацца ў свае жабрацкія краіны, дзе ня маюць аніякіх даляглядаў. Застаўшыся ў нас, яны найчасцей гандлююць наркотыкамі, рабуюць, крадуць — трэба ж неяк жыць, каб не ўладкоўвацца на працу. Паводле тае ж статыстыкі сярод гандляроў наркотыкаў нацыянальнасьці разьмяркоўваюцца наступным чынам: цыганы, грузіны, узбэкі, азербайджанцы й чачэнцы. Дык ведаецца, што трэба рабіць з такім "інтэрнацыяналізмам"!...

Лёс паняволеных народаў, збольшага, заўсёды ідэнтычны. Нашыя акупанты таксама прагнуць пераўтварэньня нашае Беларусі ў заторганую бананавую краіну трэйцяга сьвету на чале з марыянэткай — "галоўным бананам" дзяржавы.

Ці ж хочаш Ты, Беларусе, каб Цябе, нібы бананавае шалупіньне, зьдерлі й, няздатнага імперскім плянам, выкінулі на сьмецьце ды забыліся на йснаваньне некалі магутнае, зьнітаванае Нацыі?!

А таму — барацьба працягваецца!

Сяржук Сякера

# ДАРОГА ГОНАРУ

Сяржук Шмялёў

Адгучалі шмат урачыстых словаў з нагоды 80-ых угодкаў БНР. Вядзецца запіс у грамадзянства гэтае Рэспублікі, некаторыя кажуць нават, што ўрад БНР — адзіна прававіты для Беларусі. Нешта з гэтага — слушнае й разузнае, а нешта — проста сьмешнае. Але ня буду даваць гэтаму ацэнку — ідэя артыкулу ў іншым. Трэба, каб сьвята юбілею БНР не адсунула ў цень яшчэ большы духоўны, гістарычны й палітычны скарб — скарб Вялікага Княства Літоўскага. Тым больш, што шмат хто зь дзеячоў БНР марыў аб ягоным аднаўленьні.

Уявім на хвілінку, што нацыянальны рух перамог. Што адбудзецца далей? Згодна з Канстытуцыяй 1994-ага году, трэба будзе абіраць новага прэзыдэнта. Паглядзьма на наш народ без ружовых акулераў. На жаль, за стагодзьдзямі акупацыі большая ягоная частка вырадзілася, страціла духоўныя каштоўнасьці, а шмат хто й увогуле забыўся на людзкае жыцьцё ды ўяву свабоды, прыймаючы за вышэйшы ідэал кавалак хлеба з тонкаю лустаю каўбасы, аздоблены йлжывымі абяцаннямі. Як казалі беларусы раней, “абяцанка-цацанка, а дурню радасьць!” Каго абярэ такі народ... Новага Лукашэнку! Хай нават і зь цяперашняга дэмакратычнага лягеру — лідары з дыктатарскімі замашкамі ёсьць і ў ім. Пасьля гадоў барацьбы мы можам атрымаць новы рэжым.

Ёсьць, як сьцьвярджаюць, і іншая альтэрнатыва — парляманцкая рэспубліка. На першы погляд гэта выйсьце. Але кожны, хто меў хоць якоесь дачыненне да паліталёгічнае навукі, ведае: для йснаваньня такога палітычнага ладу патрэбная высокая палітычная адукацыя народу — тое, чаго ў нашых людзей няма й, напэўна, ня будзе яшчэ вельмі шмат часу. Таму ўсталяваньне парлямантарызму прывядзе нашу краіну да агульнага разладу. Тым больш, як мы памятаем, да 1994-ага ён у нас ужо быў — ягонае наступства мы зноў такі зараз назіраем.

Ці ёсьць іншае выйсьце? Вось тут якраз і заклічу: зьвернема ўвагу на адзіную паўнаважную беларускую дзяржаву — Вялікае Княства Літоўскае! Даўно ўжо трэба надаць Беларусі гістарычныя рысы.

Суполка канстытуцыйных манархістаў *Skarb VKL* выступае за ўсталяваньне дзяржаўнага ладу абмежаванае канстытуцыйнае манархіі, аргументуючы неабходнасьць гэтага двума блёкамі доказаў.

Па-першае, як я зазначыў вышэй, для нашае краіны зараз не падыходзіць ні прэзыдэнцтва, ні парлямантарызм. Праз малую самасьведомасьць і нізкую палітычную самаадукаванасьць беларускі народ ня можа пераадолець векавыя ланцугі няволі й скінуць зь сябе ейную аброць, ня можа пазбавіцца вялізнае пятае калёны, насаджанае ў

нашым краі акупантамі. Таму, высоўваючы лёзунг “За народаўладзьдзе — супроць быдлаўладзьдзя!”, *Skarb VKL* лічыць, што стырно ўлады мусіць узяць адукаваная эліта, — замянаючы шлях прастанародным “неспадзяванкам” кшталту новых лукашэнак.

Па-другое, гэтакі дзяржаўны лад узмацніць сувязі з традыцыйнасьцяй, гістарычным мінулым. “Змагацца” за спадчыну ВКЛ трэба ня толькі на старонках артыкулаў, але й на міжнародным таку, каб пераламіць заскарузлыя стэрэатыпы сусьветнае грамадзкасьці аб летувіскасьці Княства. Шырокае выкарыстаньне гістарычнасьці ў сымбальх, вонкавых прыкметах дзяржаўнага ладу мае надаць Беларусі свой твар, адметны ад іншых краінаў.

Дзяржаўны лад Беларусі мы бачым гэтак: існуе інстытут шляхецтва — разумовае эліты — і шляхта адрозьніваецца ад астатняга народу толькі неаднолькавымі выбарчымі правамі. Шляхта абірае дэпутатаў у Лаву Магнатаў — Вышэйшую Палату Сойму, якая ратыфікуе рашэньні, прынятыя Прадстаўнікамі астатняга народу. Над Соймам стаіць Вялікі Князь, які абавязкова мае быць зацьверджаны Лаваю Магнатаў. Князь разам з Соймам прызначаюць урад — Раду. Пры гэтым існуе магчымасьць зьняцьця Князя з пасаду, калі ягоная дзейнасьць ня будзе адпавядаць пэўным патрабаваньням.

Гэта толькі некаторыя рысы з распрацаванага нам праекту. Спрэчкі й праспары ў пэўных манархічных колах аб выглядзе беларускае манархіі ўсё яшчэ йдуць. Застаецца толькі зазначыць, што мы, манархісты, радыя былі б бачыць адроджанае ВКЛ у Бальтыцка-Чарнаморскім Зьвязе, аб якім ужо шмат было размоваў, бо гэтага вымагае геапалітычная неабходнасьць і гэта цалкам дапасоўваецца да нашае гістарычнасьці.

Немагчыма выкласьці — нават сьцісла — усе свае думкі ў невялічкім артыкуле, таму толькі даю пажытак для развагаў. Аднак адно я ведаю пэўна: надыйшоў час сунуць манархічную ідэю ў патрыятычных колах. І колы прыхільных да манархічнасьці людзей павольна, але няўхільна будуць расьці. Дый, зрэшты,

вялікае хуткасьці тут быць і ня можа: кожны чалавек, робячы новы крок у сьветаглядзе, мусіць яго абдумаць. Таму паразважайце й Вы... І тады мо’ калісьці й залунае над нашым абшарам улюбёны сыцяг, а ймя нашае краіны будзе гучаць на вуснах жыхароў усяго сьвету.

**За Народаўладзьдзе!**

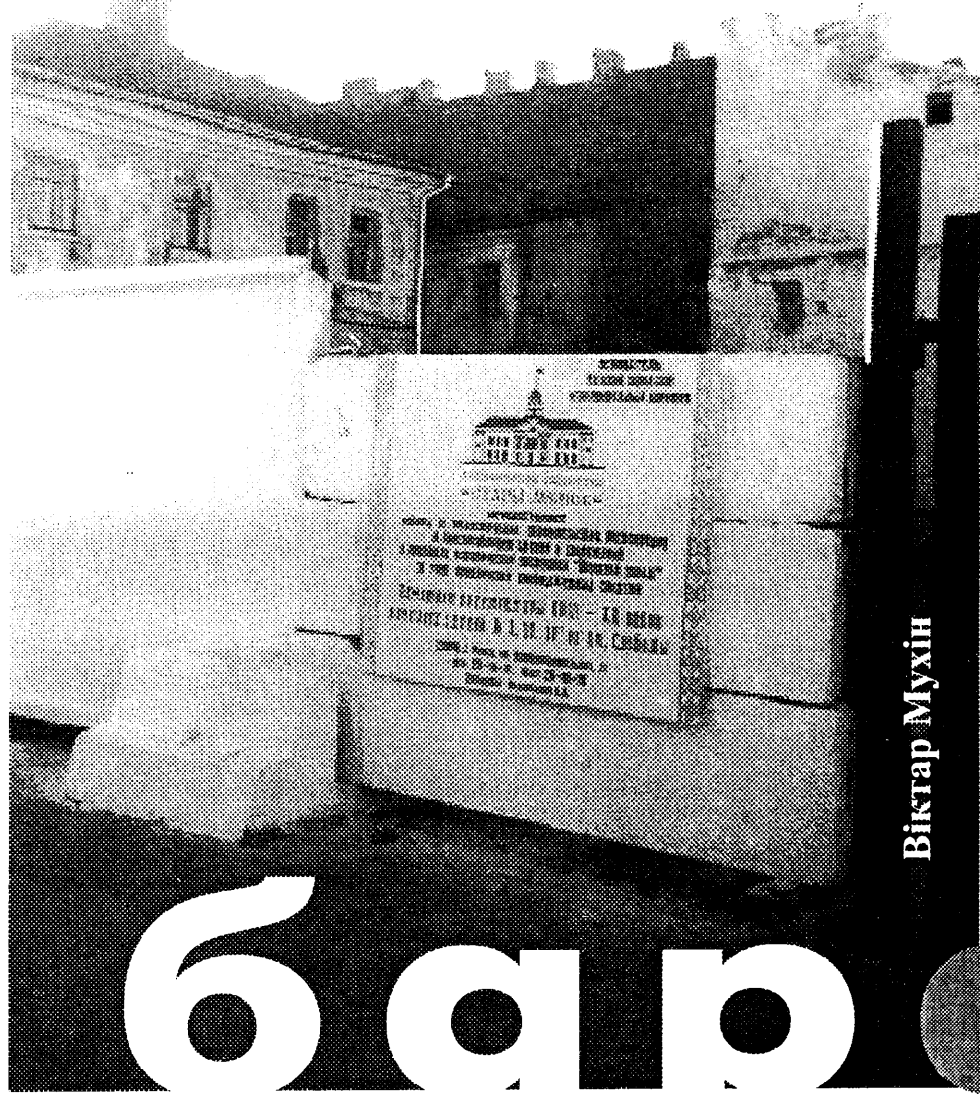
**Усталюйма ВКЛ!**

**Жыве Літва й жыцьме!**





# ЧАС



Віктар Мухін

# бараніць

Наўпроцяж апошніх гадоў у гістарычным цэнтры Менску – Верхнім горадзе — шчыруюць надрэнныя бізнэсоўцы, якія аб'ядноўваюцца ў АТ «Стары Менск». У выніку дзейнасці гэтага таварыства большая частка помнікаў грамадзянскае архітэктуры Менску XVII-XIX ст. змытая з твару зямлі, а іхнае мейсца занялі аб'екты, якія толькі аддалена нагадваюць арыгінал, але чамусьці лічацца помнікамі. Гэта вынік гзв. «муляжнае рэстаўрацыі»: гістарычны будынак цалкам зносіцца, па-барбарску руйнуецца, а ягонае мейсца займае копія з сылікатнае цэглы й жалезабэтонных блёкаў і перакрыццяў. Усе работы ў Верхнім горадзе вядуцца з мэтай стварэння офісаў і прадстаўніцтваў для фірмаў і ўстановаў. Калі гаворка ідзе пра грошы, гісторыя й культура выпадаюць з-пад вока.

На жаль, сёння ня вернеш ні ўнікальнае забудовы вуліцы Гэрцэна, ні дому, дзе жыў кампазытар Станіслаў Манюшка, і былое сядзібы вядомага беларускага мастака Валенція Ваньковіча ў аўтэнтчным выглядзе. Нічога гэтага ня вернеш, бо ламаць — не будаваць.

Хоць у 1979 г. Верхні горад быў прыняты пад дзяржаўную ахову, а ягоная тэрыторыя была абвешчаная запаведнай зонай, дзе забараняецца новае будаўніцтва й пракладка магістраляў, а тым болей знос і разбурэнне помнікаў гісторыі й культуры, а ў сярэдзіне 80-ых гг. было прынятае рашэнне праводзіць на гэтай тэрыторыі толькі рэстаўрацыйныя працы — помнікі Верхняга гораду збольшага засталіся ў мінулым.

Але ўсё самае страшнае ня ззаду, а наперадзе. У газэце «Ва-банк» з'явілася інтэрвію вядомага менскага краязнаўцы Ўладзімера Дзянісава пра тое, што «два месяцы таму старшыня Камітэту па ахове культурнае спадчыны РБ Дз.Бубноўскі падтрымаў ідэю будаўніцтва на тэрыторыі манастыру базыльянак XVII ст. бізнэс-цэнтру й падкрэсліў што Верхні горад — гэта ня

толькі помнік гісторыі й культуры, але й камэрцыйны аб'ект.» Хіба цікава камэрсанту, што ягоны офіс будзе размяшчацца ў зале з фрэскавай размалёўкай альбо ў пакоі пад унікальнымі кроквеннымі перакрыццямі? Яго гэта не хвалюе — яго хвалюе прыбытак. Таксама, як хвалююць толькі грошы АТ «Стары Менск», якое непасрэдна нясе адказнасць за разбурэнне дзесятку ўнікальных камяніцаў XVII-XIX ст. у Старым горадзе. А бізнэс-цэнтар — гэта ня пляны, але рэчаіснасць. На пустахы, дзе да 1938 г. стаяла ўніяцкая, а потым — праваслаўная царква Сьв.Духу, збудаваная ў пач. XVII ст., ідзе падрыхтоўка да новабудовы. Тэрыторыя абнесена плотам і абсталяваная хлещыкамі для рабочых. Як вядома, наш рабочы — не рэстаўратар, а паколькі ў РБ пасля 70-і гадоў развітога камунізму цагляна й пляшка гарэлкі сталіся паняццямі тоеснымі, дык няцяжка здагадацца, што чакае на гэтых помнікі, якія пакуль не крануў «карны меч» АТ «Стары Менск».

У Менску засталася апошняя магчымасць захаваць для нашчадкаў сьведчанні таго, як у мінулым будавалі горад менскія дойдзі. Гэта комплекс малых дамоў №31-33 па вул.Інтэрнацыянальнай. Будынкі былі збудаваныя ў 90-х гг. XVIII ст. Аўтарам праекту лічыцца першы менскі губэрнскі архітэктар Фёдар Крамэр. На працягу XIX —

пачатку XX ст. сур'ёзныя рэканструкцыі будынкаў не праводзіліся, і на сённяшні дзень першапачатковае архітэктурнае вырашэнне фасадаў і пляніроўка захаваліся.

У паўночнай частцы дому №31 можна было ўбачыць цудоўную драўляную лесьвіцу XVIII ст. Але толькі да таго часу, покуль не распачалася рэканструкцыя будынкаў (пад філію Нацыянальнае бібліятэкі).

Гэтая рэканструкцыя знішчае помнікі ўжо сёння: з усіх памяшканняў зніклі драўляныя шафы, умураваныя ў сьцены, кахляныя печкі XIX ст., дубовы паркет з арыгінальным малюнкам, драўляная вінтавая лесьвіца XVIII ст. Умовы бібліятэкі патрабуюць замены драўляных канструкцыяў на жалезабэтонныя. Яны ўжо заменены над добразахаванымі службовымі й гаспадарчымі збудаваннямі XVII-XIX ст.: флігелем, сьвіранам і стайняй, якія раней уваходзілі ў склад сядзібы мастака В.Ваньковіча.

Няма сумневаў, што ўнікальную кроквенную сыстэму XVIII ст. над будынкам №31 спасьцігне гэты жа лёс. Як сьведчыць Уладзімер Дзянісаў, «гэты дах першапачаткова збіралі на зямлі. Пакуль муляры ўзводзілі сьцены, цесьляры побач на зямлі — а абрысы будынку ўжо былі вядомыя — збіралі канструкцыю даху. Унізе гэта было рабіць прасцей, чым на вышыні. Да таго ж скарачаліся тэрміны будаўніцтва. Пасля таго, як уся канструкцыя даху была гатовая, кожны ейны жывень пазначалі адпаведнымі знакамі — засечкамі. Канструкцыю разбіралі, уздымалі на гатовыя мury й там збіралі наноўку ў адпаведнасці з тымі меткамі. Мантажныя знакі XVIII ст. можна яшчэ ўбачыць... Я ўпэўнены: калі там зрабіць нармальныя дасьледзіны інтэр'ераў, то будзе знойдзены й жывапіс». Той жа Ўладзімер Дзянісаў сьведчыць: «Да пачатку рэстаўрацыйных працаў усе вуліцы Верхняга гораду мелі

старажытнае  
валуновае  
пакрыццё  
X V I I I -  
пач. XIX ст.  
На мейсцы  
тае брукоўкі  
паклалі звы-  
чайную бэ-  
тонную пліт-  
ку». І толькі  
ў двары бу-  
дынку №31



па вул.Інтэрнацыянальнай вы можаце знайсці  
ўнікальныя аўтэнтчныя фрагменты брукоўкі.

Дарэчы, наконт дворыку. Шмат каму ён нагадвае  
гэтак званы «італійскі дворык». І сапраўды —  
улетку ад гэтае зацішнае мяйсціны ствараецца  
незабыўнае ўражанне: галерэя з ажурнай ага-  
роджай на ўзроўні другога паверху абвітая дзікім  
вінагроўдзем, які прасітнювае толькі частку сонечнага  
святла й стварае прахалоду нават у самае сьпякотнае  
надвор'е.

Зараз, дзякуй Богу, будынак яшчэ цэлы: сьцены амаль  
некранутыя — іх ня позна ўратаваць — драўляныя



знішчэння, але гэта не была канчатковая перамога.  
Верхні горад ўсё ж напалову разбурылі, схаваўшы ўсё гэта  
пад маску «рэканструкцыі». Разбурэнне помнікаў ня  
спыненае й дагэтуль.

Дарэчы, у бліжэйшым часе распачнецца разбурэнне-  
«рэканструкцыя» будынкаў былога менскага гасцінага

# спадчыну

перакрыцці таксама яшчэ ніхто не змяняў, унікальную  
каваную галерэю «з вясёл мінулых» таксама пакуль не  
знілі, але вялізны кран, які ўжо пачаў ажыццяўляць свой  
герастратаў «подзвіг», гатовы ў любую сэкунду  
знішчыць тое, што яму загадае чалавек.

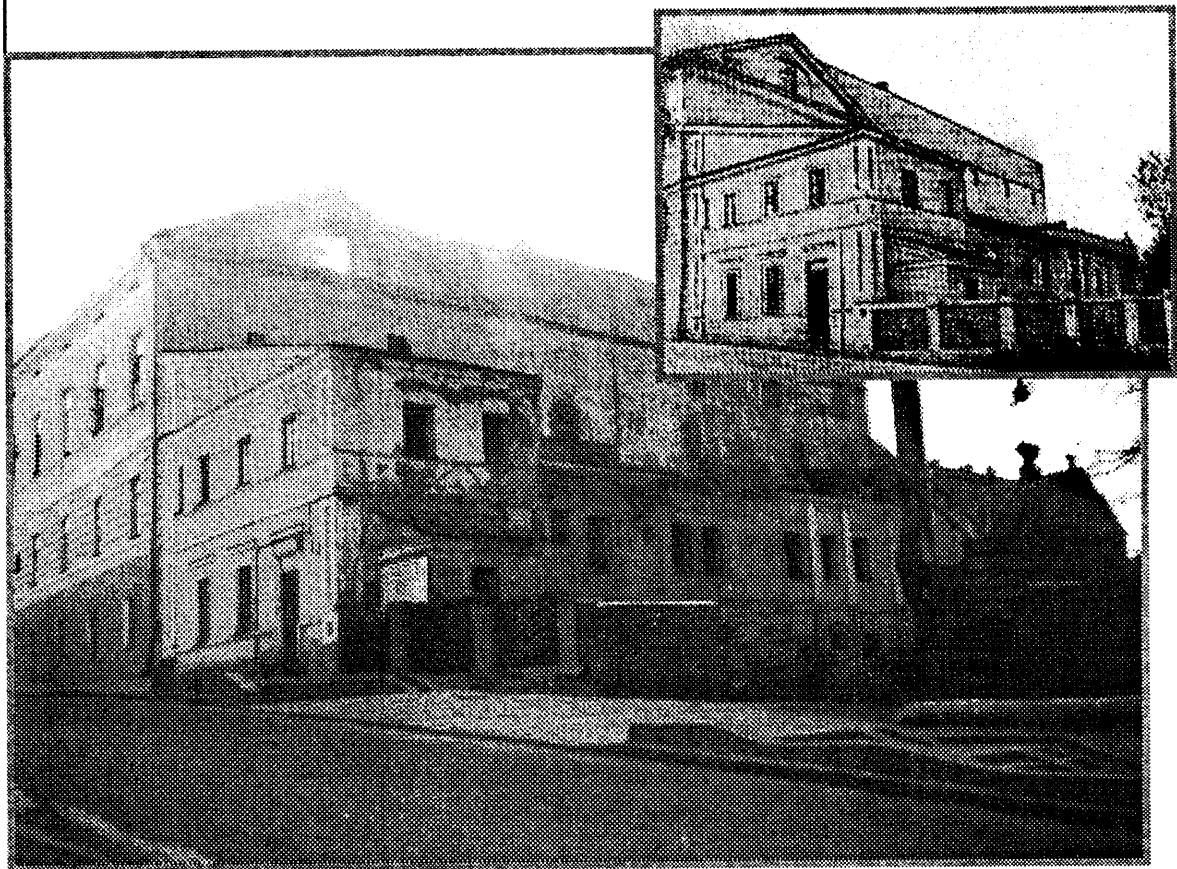
Ці страціць Менск адно з апошніх сьведчаньняў  
таленту нашых продкаў — пакажа час. Але страціць  
стоадсоткава, калі мы ў чарговы раз выявім сваю  
ад'емнасьць і абьякавасьць. Таму зараз нам неабходна  
стаць плячо ў плячо, каб абараніць рэшткі нашае спадчыны  
— інакш мы рызыкуем стацца міжвольнымі супольнікамі  
злачынства.

У 1980-ыя гады нешматлікія кразнаўцы, гісторыкі,  
нацыянальна-свядомая моладзь абаранілі Верхні горад ад

двару на пляцы Волі — дамы №2,4,6,8,10 — узведзенага ў  
XVIII-пач.XX ст. як комплексу мураваных двух-трох-  
павярховых камяніцаў. У інтэр'еры яшчэ дзе-кольвечы  
сустрэкаюцца лесвіцы з каванай агароджай і печы,  
аблямаваныя кахляй, ляпніна ў інтэр'еры калідораў і  
пакояў. Калі цікаўны хоча даведацца, што можа стацца з  
гэтымі ўнікальнымі збудаваньнямі, няхай сходзіць на пляц  
Волі. Паміж гасціным дваром і Сьвятадухаўскім  
катэдральным саборам (былым касцёлам кляштару  
бэрнардынак) ён убачыць кавалак сьцяны й пусташ,  
абнесеную плотам. Гэта тое, што засталася ад помніку  
грамадзянскае архітэктуры XVII-XIX ст. — дому №19/21.  
Пад падмуркам дому знаходзіўся культурніцкі пляц  
сярэднявечнага гораду, скапаны будаўнікамі. Менчукі

нярэдка знаходзілі там манэты, фрагменты  
керамікі, шкла, кахлі, а таксама... косткі людзей.  
Магчыма, гэта рэшткі масавых пахаваньняў  
менчукоў, забітых і памерлых ад хваробаў у час  
вайны 1654-1667 гг., калі ў выніку «вызвольнае»  
выправы маскоўскага войска была знішчана  
палова насельніцтва Беларусі.

Старажытныя камяніцы — гэта ня проста  
будынкi. Гэта нашая памяць. Памяць пра тых, хто  
ў іх жыў, хто іх будаваў — гэта своеасаблівы  
помнік усім загінулым у шматлікіх войнах, якія  
пракаціліся праз нашу краіну. Захаваць іх —  
споўніць свой абавязак перад продкамі, захаваць  
памяць пра іх для нашчадкаў.





## GREETINGS FROM WALES



пачатак у №3

КРАІНА  
ЦМОКА:

## ДОСЬВЕД ЗМАГАНЬНЯ ЗА МОВУ Й НЕЗАЛЕЖНАСЬЦЬ

## ПЭРЫЁДЫКА І ЭЛЕКТРОННЫЯ МЭДЫЯ

Вініцук Вячорка

Нялёгка даводзіцца выдаўцам і рэдактарам валійскамоўнай пэрыёдыкі. Як сказаў нам галоўны рэдактар тыднёвіка *Golwg* («Пагляд»; друкуецца ў правінцыйным мястэчку), канкуруюць нешматлікія валійскамоўныя выданьні не адно з адным. Яны ўсе разам канкуруюць з магутнаю сілаю — тысячамі англамоўных газэтаў і часопісаў. Дагэтуль не ўдалося стварыць валійскамоўнага штодзёньніка. Месячнікі й тыднёвікі, што выходзяць па-валійску, прынцыпова ня блытаюць мовы й ня твораць трасянку на сваіх старонках, як гэта робяць пэўныя беларускія выдаўцы. Наадварот, валійцы ў сваіх неспрыяльных умовах намагаюцца пашыраць поле валійскамоўнае прэсы. Пры згаданым часопісе *Golwg* пачалі выходзіць дадатак для моладзі і ўкладка для дзяцей — абодва з пэрспэктываю стаць самастойнымі выданьнямі і абодва бяз слоўка па-ангельску. Вынятак — камэрцыйныя валійскамоўныя газеты *Поўначы*, якія друкуюць дзвюма мовамі. На Поўдні камэрцыйных выданьняў па-валійску пакуль няма.

Частку спэцыялізаваных валійскамоўных пэрыёдыкаў матэрыяльна падтрымоўваюць дзяржаўныя фундацыі — *Cyngor Celfyddydau Cymru* (Валійская Рада Мастацтваў) і *Cyngor Llyfrau Cymru* (Валійская Кніжная Рада; дарэчы, штогод прыватныя й дзяржаўныя выдавецтвы друкуюць па 500-600 кніг валійскаю моваю). Але фэномэн, варты асаблівай нашай увагі, — *parirau bro* (папірай бро, суседзкія газеты). Гэтыя невялічкія агляды свойскіх навінаў па-валійску выдаюць суседзкія супольнасьці; газэткі ўспаммагае недзяржаўнае згуртаваньне *Cymdeithas Papurau Bro*.

Працуе цалкам валійскамоўная недзяржаўная тэлевізія *S4C* (*Sianal Pedwar Cymru*). Акрамя навінаў, культурна-адукацыйных і дзіцячых праграмаў, яна

вялікую ўвагу надае ўласнай прадукцыі сэрыялаў і тых самых «ідыёцкіх» жартоўных шоў, дзе запісаны рогат уяўных глядачоў у месцах, дзе належыць сьмяяцца. І, як здалося мне, прынцыповаму непрыхільніку «мыльнай» тэлевізіі, папулярызаваньні мовы гэта спрыяе выдатна.

## ФОРМЫ ЗМАГАНЬНЯ

Ужо чую галасы: у іх там дэмакратыя, ім лягчэй, а падабенства, на якім настойвае аўтар, — штучнае. Катэгарычна прэрэчу. Яшчэ трыццаць гадоў таму сытуацыя была катастрофічная і здавалася незваротнай. Уратавала мову ў 50-я — 70-я гады невялікая, але паслядоўная група сьведамых людзей. Перадусім яны сьведчылі штодня ўласным прыкладам, што ёсьць у Валіі людзі — і ня толькі пажылыя — якія гавораць паўсюль толькі па-валійску і патрабуюць адказаў на роднай мове. Яны адсядзелі ў вязьніцах за няўплату за сьвятло ці за арэнду, бо не атрымоўвалі квітку на роднай мове. Але адначасова бізнэс мусіў лічыцца з тым, што ў краму, ці ў банк, ці ў вакзальную касу, ці ў гуртоўню пачалі зьвяртацца КЛІЕНТЫ, ПАКУПНІКІ, якія гаварылі толькі па-валійску, якія рашуча дамагаліся адказу толькі па-валійску і ўпарта адмаўляліся разумець на «обўепонятном». А для прыватнага бізнэсмэна кожны кліент дарагі. Так быў створаны ПОПЫТ НА ВЕДАНЬНЕ МОВЫ, зь якім ужо мусіла лічыцца і схільная да шавінізму брытанская дзяржава.

Натуральна, дэмакратычныя мэханізмы, перадусім самакіраваньне, успамаглі справу ратаваньня мовы, але толькі ў Паўночнай Валіі, дзе мову і так рэальна было чуваць, прынамсі ў вуснах старэйшага пакаленьня. Але што да індустрыяльнага Поўдня і суцэльна абангельшчанага Кардыфа, — тут дзейнічаў апісаны мэханізм. Сьведамыя валійцы сталі перамагаць тады, калі ступень іхнай

грамадзянскай актыўнасці пераўзышла ступень актыўнасці англамоўных (хай сабе тых была пераважная большыня). Яны ўзяліся перадусім за адукацыю і працу з дзецьмі й моладзёў.

## ГРАМАДЗКІ РУХ ЗА МОВУ ПАЧАЎСЯ ЗЬ ДЗЯЦЕЙ

Валійцы пачалі ствараць нядзельныя школкі, летнікі, гурткі. Самы павучальны прыклад — Mudiad Ysgolion Meithrin, Нацыянальная асацыяцыя валійскамоўных дзіцячых садкоў. Усё пачалося ў 1943 годзе, калі купка энтузіястаў утварыла першую (натуральна, недзяржаўную!) садочкавую групу. Гэта былі нацыянальна сьведомыя людзі, якія перадусім хацелі засьцерагчы сваіх дзяцей ад гвалтоўнай англізацыі ды забяспечыць ім спрыяльнае псыхалагічнае асяродзьдзе (каб ніхто ня кпіў, ня здэкваўся і ня ціснуў “калектывам”). Але неўзабаве ініцыятары зразумелы, што калі паважна ставіць сабе мэту спыніць заняпад мовы, дык варта, па-першае, залучаць у Ysgolion Meithrin дзяцей з англізаваных сем’яў, а па-другое, зрабіць садочкавыя групы прэстыжнымі з гледзішча якасьці працы.

Што да якасьці працы гэтых садкоў, дык я быў уражаны велізарнай колькасьцяй літаратуры, кніжачак, плякатаў, аўдыя- і відэакасьтаў для 1052 групаў, рассяпаных па ўсёй краіне. Штогод дабрахвотных і аплатных пэдагогаў гэтых групаў збіраюць на мэтадычныя курсы. Асноўны лінгвадыдактычны прынцып (г.зн. падыход да навучаньня мове) — поўнае заглыбленьне ў валійскамоўную атмасфэру. Толькі так у варунках татальнага панаваньня ангельшчыны ў СМІ можна ўтварыць паўнаважнае асяродзьдзе для натуральнага засваеньня і ўжываньня мовы. Калі сп-ня Rita Jones, якая займае пасаду Cyfarwyddwr Cynorthwyol (ангельскай візытоўкі прынцыпова няма!) у нацыянальнай сядзібе МҮМ, тлумачыла гэты прынцып, я ўнутрана трыюмфаваў: пра тое самае казалі нашым міністэрскім дамам мы зь Пятром Садоўскім у канцы 80-х, калі заклалі ў нашу праграму выхаваньня й навучаньня ў дзіцячым садку тую самую ідэю: ні слова па-расейску! Стварай кантэкст, паказвай, тлумач жэстамі — рабі як хочаш, але не дапускай ніводнага расейскага слова, нават дзеля “зручнасьці разуменьня”! — гэтага дамагаліся мы ад выхавальніц, бо інакш — трасянка, інакш — пасіўнае валоданьне наборам беларускіх словаў.

Прапагандовая падрыхтоўка для “атакі” на англізаваных сем’і ўлучала ў сябе папулярнасьцю ідэі раньняга двумоўя: бацькоў пераконвалі праз плякаты, значкі, брашуркі, тэлесюжэты, што іншая, чым у сям’і, мова кантакту з раўналеткамі не зашкодзіць інтэлекту дзіцяці, а, наадварот, разаўе.

Дзяржава змушаная была пайсьці на саступкі. Зь 70-х па-валійску сталі выкладаць у дзяржаўных школах. Цяпер вынікі перапісаў падаюць: калі ў 1971 зь дзяцей ад 10 да 14 гадоў гаварыла па-валійску толькі 17%, дык у 1991 — ужо 26,9%, і рост працягваецца.

## НАЦЫЯНАЛЬНАЯ ГРАМАДЗЯНСКАЯ СУПОЛЬНАСЬЦЬ

У Валіі існуе некалькі тысячаў грамадзкіх арганізацыяў — культурніцкіх, асьветных, маладзёвых, дабрачынных. І добрай паловай зь іх кіруюць нацыянальна сьведомыя людзі.

Urdd Gobaith Cymru — Валійская Ліга Моладзі — наймагутнейшы маладзёвы рух у краіне. Гісторыя яго налічвае ўжо 70 гадоў. Напачатку гэта быў адзін невялікі летнік, накіраваны скаўцкага, з усёю пэдагагічнаю працаю вылучна па-валійску. Актывісты Urdd працавалі дабрахвотна, збіралі на гэтую справу ахвяраваньні. Але за 70 гадоў больш як паўмільёна дзяцей, і ня толькі з валійскамоўных сем’яў, пабылі ў адным з круглагадовых лягераў Urdd, раскіданых па ўсёй краіне. Я бачыў такі лягер у Llangrannog, на ўзьбярэжжы прахалоднае затокі Кардыган. Сыціплыя, але з усім неабходным жылыя карпусы, заля, басэн, іпадром, мотадром, ровары, на зялёным узгорку — схіл з мокрага палімеру для катаньня на іртах і санках, рэгбі-стадыён (rugby — нацыянальная гульня валійцаў)... І ўсё гэта — дзеля заглыбленьня дзіцяці ў чыста валійскамоўнае асяродзьдзе, у натуральны дзіцячы асяродак цікавае гульні: інакш не загаворыць па-валійску!

Мы акурат патрапілі туды, калі прыехала чарговая зьмена. 9-12-гадовых дзяцей на месца даставілі бацькі. Сямействы перакідваліся рэплікамі па-ангельску і чакалі сыгналу. Зьявіўся пэдагог з Urdd, прамовіў: Bore da! Croeso! («Дзень добры! Сардэчна запрашаем!») — і на маіх вачох здарыўся лінгвістычны цуд: бацькі перайшлі на валійскую і ўжо на роднай мове давалі апошнія наказы сваім рухавым атожылкам.



працяг на с. 8



канчатак

## Краіна цмока

Дзе ж бяруцца сродкі на гэтую раскошу? А з Эўропы! Ёсць недзе там, у брусэльскіх бюракратаў, радок бюджэту: «дзіцячы й маладзёвы турызм». Турызмам лічыцца пераезд мінімум за 5 кілямэтраў — вось і маеш магчымасць збіраць дзяцей з усяе краіны ды адпаведна выходзіць.

У галоўнай залі Llangrannog'скай сядзібы Urdd Gobaith Cymru вісяць кельцкія сьцягі: валійскі, шатляндзкі, брэтонскі, а на ганаровым месцы — ірляндзкі. Кельцкае братэрства абумоўленае ня толькі этнамоўнымі повязямі, але й супольным лёсам гэтых народаў: змаганьнем за страчаную дзяржаўнасць і за выжываньне роднае мовы. Дарэчы, у валійскіх асяродках ідзе палеміка, ці ня быў бы ірляндзкі шлях, калі незалежнасць вырываюць у акупанта кавалкамі коштам крывавае барацьбы, лепшым за цяперашні валійскі. Некаторыя валійскія маладыя нацыяналісты сымпатызуюць ІРА. Але апанэнты «ірляндызму» зазначаюць, што ірляндцы падчас гэтае барацьбы фактычна незваротна страцілі мову (сапраўды, становішча гэльскай у Ірляндыі значна горшае, чым валійскай — у Валіі).

Я сутыкаўся зь меркаваньнем аднаго актывіста (гэта кіраўнік дому творчасці моладзі Menter Taf-Elai у мястэчку Llantrisant), што нават дзейнасць Таварыства Валійскае Мовы залішне радыкальная. Яно, маўляў, стаіць пікетамі замест таго, каб канструктыўна працаваць. Сам Menter прапагандуе валійскамоўны рок і «папсу», ладзіць

валійскамоўныя спаборніцтвы рэгбі, вядзе гурткі нацыянальнае мастацкае творчасці. Вынікі падобнай працы выдатныя: валійскія гурты сапраўды папулярныя нават у пераважна англамоўным Кардыфе, у чым мы пераканаліся, быўшы на канцэрце. Але акурат падчас нашай паездкі «экстрэмісты» з ТВМ ставіла пікеты каля крамаў электронікі фірмы Tandy ў трох гарадох краіны, бо ў крамах не было надпісаў па-валійску. Мяркую, што ніводная прыватная фірма ня любіць непатрэбных скандалаў, і Tandy зробіць-такі шылды па-валійску. Карацей, на мой беларускі розум, усё трэба і ўсе пры справе.

У штаце Цэнтру дапамогі грамадзкім арганізацыям Валіі ёсць адмысловая пасада: Welsh Language Officer. Такі сур'ёзны тытул носіць Шарлэта, паўночная валійка. Яна дапамагае грамадзкім арганізацыям Валіі правільна распрацоўваць нутраную моўную палітыку. Мы размаўлялі ў прысутнасці кіраўніка Цэнтру, ангельца, і Шарлэта нэрвалавалася, чуючы мае настойлівыя пытанні: ці двумоўе можа ўратаваць валійскую мову? якія шанцы незалежнасці краіны? Толькі калі шэф выйшаў, яна з палёгкай уздыхнула: вядома, толькі аднамоўе паўсюль, дзе гэта магчыма; вядома, здабудзем незалежнасць! І наагул, дадала, я — сябра партыі Plaid Cymru і Таварыства Валійскае Мовы, толькі пры шэфе гэтага не афішую.

Аказалася, што ў бальшыні валійскіх грамадзкіх арганізацыяў на ключавых пасадах — такія самыя «бээнэфаўцы» і «тэбээмаўцы». Яны ведаюць, чаго хочуць, і я зычу ім дамагчыся сваёй праўды.

канчатак

## Мабілізацыя ёсць ВАЙНОЙ

Юры Астроўскі

Самаарганізацыя загартаванае ў менскіх баёх моладзі падштурхнула чальцоў Фронту да зробленага 21-га чэрвеня кроку. Як рэгулярнаму войску папярэднічае паспалітае рушаньне, так і народная самаабарона папярэдне мае апірышча ў масавым незадавальненні рэжымам. Тут далягляды відавочныя.

Назад, у двухсэнсоўнае йснаваньне, шляху няма, таксама як немагчыма вярнуць палеглых за Бацькаўшчыну ваяроў, палонных крывіцкіх дзяўчат, зруйнаваныя чужынцамі сьвятыні. Наш шлях — толькі наперад, толькі наўпрост. І палаючыя паходні будуць асьвятляць наш рух.

«Ёсць толькі адзіны эфэктоўны чын прадухіліць забойства. Дзеля гэтага трэба забіць забойцу», — кажуць у школах спэцвойскаў.

У нашым выпадку рыхтуецца зьніштажэньне цэлае нацыі. І менавіта нам наканавана гэта папярэдзіць.

Нацыя абрага свой троп. Вечнасьць глядзіць на нас зь нябёсаў і чакае на ўзьнятыя да сонца штандары.

**Беларусь перадусім ! З намі Бог !**

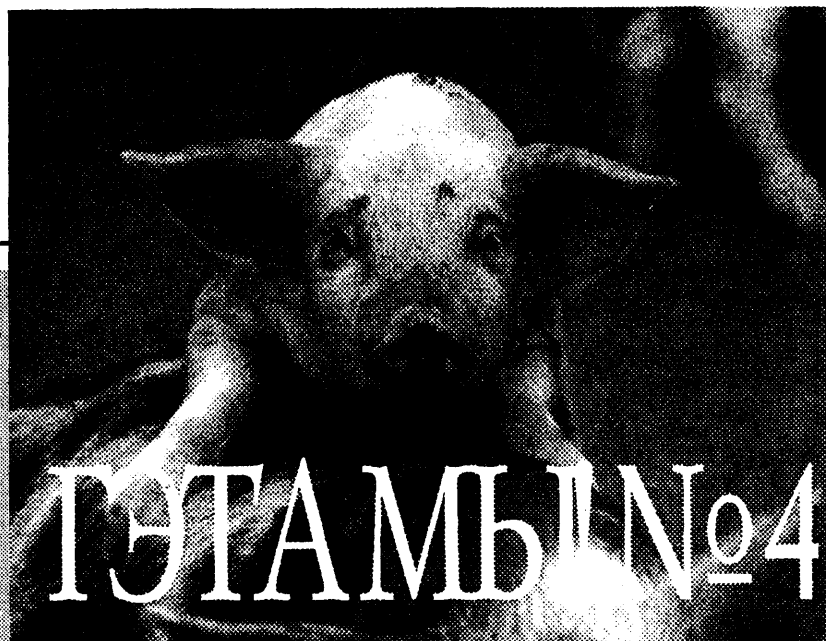
## Злосная мудрасьць філязофскія выслоўі

Хто не жыве ўва ўзьнёслым нібы дома, той успрымае ўзьнёслае як нешта жудаснае й ашуканлівае.

Калі ты перш за ўсё й пры ўсіх акольнасьцях не выклікаеш страху, дык ніхто ня прыме цябе настолькі ўсур'ёз, каб урэшце рэшт палюбіць цябе.

Хто хоча стацца кіроўцам людзей, мусіць наўпроцяж добрага прагалу часу славіцца сярод іх найнебасьпечнейшым ворагам.

У статках няма нічога добрага, нават калі яны бягуць утроп за табою.



Выданьне заснаванае менскімі раённымі радамі Маладога Фронту №3(4), 1998г.

А.Міковіч - галоўны рэдактар

Падрыхтоўка макету - Цэнтар "Выдавецкая ініцыятыва".

Шчыры дзякуй гэтаксама ўсім, хто спрычыніўся да выпуску газэты.

Меркаваньні аўтараў могуць не супадаць з пунктам гледжаньня рэдакцыі.

Адказнасьць за дакладную падачу зьвестак нясуць аўтары матэрыялаў.

Адрэса для допісаў: 220005, Менск, а/с - 64